

Bemerkungen

Klar = Klarinette; T = Takt(e)

Quellen

E Erstaussage in Stimmen. Leipzig, C. F. Peters, Plattennummer 2077, erschienen 1829. 63 Notenseiten, Hochformat. Titel (nur in Klar): *CONCERTO | pour la | Clarinette | avec Accompagnement | de grand Orchestre | composé et très-humblement dédié | à Son Altesse Royale le Prince | OSCAR | Prince Royal de Suède et de Norvège | par | BERN. CRUSSELL.* | [links:] *Oeuv. 11.* [Mitte:] *Propriété de l'Editeur.* [rechts:] *Pr. 2 Rth. 20 Gr.* | [unten:] *LEIPZIG | au Bureau de Musique de C. F. Peters.* Verwendete Exemplare: Zürich, Zentralbibliothek, Musikabteilung, Bibliothek der Allgemeinen Musik-Gesellschaft Zürich, Signaturen AMG IX 358 (Solostimme) und AMG IX 358a–r (Orchesterstimmen); Bologna, Museo internazionale e biblioteca della musica di Bologna, Signatur MM 208 (nur Solostimme).

E_{Klar} Solostimme der Erstaussage. 12 Seiten, Notentext auf S. 3–11.

Zur Edition

Wie im *Vorwort* dargestellt, sind zum Klarinettenkonzert op. 11 in B-dur aus keiner Phase der langen Entstehungszeit autographe oder abschriftliche Quellen erhalten. Die einzige Quelle für die Solostimme ist somit E_{Klar}. Sie weist nur sehr wenige offensichtliche Stichfehler und problematische Lesarten auf, die sich meist auf unklare Bogen- und Artikulationsbezeichnungen beziehen. Auf eine Ergänzung oder Angleichung der Dynamik und Artikulation an Parallelstellen verzichten wir im Allgemeinen. Wir gleichen nur dort an, wo eine unterschiedliche Notierung

mit Sicherheit einzig auf die Unachtsamkeit des Notenstechers zurückzuführen ist. Diesbezügliche Eingriffe des Herausgebers sowie Zweifelsfälle sind in den folgenden *Einzelbemerkungen* dokumentiert.

Im Unterschied zu den Ausgaben der beiden Klarinettenkonzerte op. 1 und 5 (ebenfalls bei C. F. Peters erschienen) bestehen in der Erstaussage zu Opus 11 keine Zweifel bei der Differenzierung zwischen Crescendogabeln und Akzenten. Ebenso sind die Passagen, in denen Crusell die Soloklarinette auch während der Orchestertutti einsetzt, in E_{Klar} eindeutig ersichtlich und von bloßen Stichnoten (als Hilfe für den Soloeinsatz) problemlos zu unterscheiden. Die Balkensetzung und Notation der Kettenbögen folgt E_{Klar}, ebenso die Differenzierung zwischen kurzen und langen Vorschlägen sowie zwischen Staccatopunkt und -strich. Zu Vorschlägen (bestehend aus einer Note) wurden generell Bögen hinzugefügt. Zeichen in runden Klammern stellen Ergänzungen des Herausgebers dar. Der Klavierauszug wurde auf Grundlage der Orchesterstimmen von E durch Johannes Umbreit neu erstellt und berücksichtigt die darin enthaltenen Angaben zu Dynamik und Phrasierung.

Die nachfolgenden *Einzelbemerkungen* beziehen sich, sofern nicht anders vermerkt, auf E_{Klar}.

Einzelbemerkungen

I Allegro risoluto

1: Staccatopunkt zu 2. Note vermutlich Stichfehler, in E (Orchesterstimmen unisono mit Klar) uneinheitlich ohne oder mit Staccato (teilweise auch zu 1. statt 2. Note); nicht in Edition übernommen.

83: Ende des 2. Bogens bei 7. Note, jedoch ebenfalls Staccato zu 7. Note; angeglichen an Artikulation der folgenden Vierergruppe.

87/88: Bogenende erst bei 1. Note T 88, sicher Ungenauigkeit des Stechers.

179–180: Ungenaue Bogen- und Artikulationsbezeichnung zur Sextole; Bogen ab 1. Note der Sextole bis 1. Note T 180, die jedoch mit einem Staccatostrich statt -punkt bezeichnet ist. Wir setzen den Bogen

nur zu den Noten mit Staccatopunkt (als Portato).

181: Siehe Bemerkung zu T 179–180; Bogenbeginn von 1. zu 2. Note der Sextole geändert.

187: Ende des letzten Bogens bei letzter Note, jedoch ebenfalls Staccato zu letzter Note. Notation angeglichen an analoge Stellen (vgl. etwa T 65, 116 f.).

190: Staccatopunkt zu 12. Note sicher Versehen des Stechers, getilgt.

219: Position des *f* nicht eindeutig, möglicherweise zu 6. Note gemeint.

245: Artikulation in letzter Vierergruppe unklar; Bogen zu 13.–15. Note, zu 15. Note auch Staccatopunkt. Vermutlich Ungenauigkeit des Stechers. Staccatopunkt zu 15. Note in Angleichung an 1. Takthälfte getilgt.

III Alla polacca

136–137: Haltebogen von letzter Note T 135 zu 1. Note T 136, sicher Versehen des Stechers. Getilgt in Analogie zu T 135–136.

Köln, Frühjahr 2015

Nicolai Pfeffer

Comments

cl = clarinet; *M* = measure(s)

Sources

- F First edition in parts. Leipzig, C. F. Peters, plate number 2077, published in 1829. 63 pages of music, upright format. Title (only in cl): *CONCERTO | pour la | Clarinette | avec Accompagnement | de grand Orchestre | composé et très-humblement dédié | à Son Altesse Royale le Prince | OSCAR | Prince Royal de Suède et de Norvège | par | BERN. CRUSSELL. |* [left:] *Oeuw. 11.* [centre:] *Propriété de l'Éditeur.* [right:] *Pr. 2 Rth. 20 Gr.* [bottom:] *LEIPZIG | au Bureau de Musique de C. F. Peters.* Copies consulted: Zurich, Zentralbibliothek, Musikabteilung, Bibliothek der Allgemeinen Musik-Gesellschaft Zurich, shelfmark AMG IX 358 (solo part) and AMG IX 358a-r (orchestral parts); Bologna, Museo internazionale e biblioteca della musica di Bologna, shelfmark MM 208 (solo part only).
- F_{cl} Solo part of the first edition. 12 pages, musical text on pp. 3–11.

About this edition

As stated in the *Preface*, no autographs or manuscript copies of the Clarinet Concerto op. 11 in B \flat major survive from any phase of its long genesis. The only source for the solo part is thus F_{cl}. It displays only a very few obvious engraving errors and problematic readings, which mostly have to do with the ambiguous placement of slurs or articulation marks. In general, we have neither added nor altered dynamic and articulation markings to standardise parallel passages; we have, rather, made such changes only where a variant notation can be attributed with certainty solely to the carelessness of the music

engraver. Such editorial changes and cases of doubt are documented in the following *Individual comments*.

In contrast to the editions of the two Clarinet Concertos op. 1 and 5 (likewise published by C. F. Peters), in the first edition of op. 11 there is no doubt as to the differentiation between crescendo hairpins and accents. Likewise, the passages in which Crusell also employs the solo clarinet during the orchestral tutti are clearly discernible in F_{cl} and easy to distinguish from mere cue notes (which are used to assist the soloist with entries). The beaming and the notation of chains of slurs follow F_{cl}, as does the differentiation between acciaccaturas and appoggiaturas and between staccato dots and dashes. Slurs have generally been added to grace notes (consisting of one note). Marks in parentheses are editorial additions. The piano reduction has been newly prepared by Johannes Umbreit based on the orchestral parts of F, and takes into account the dynamic and phrasing instructions there.

Unless otherwise indicated, the following *Individual comments* refer to F_{cl}.

Individual comments

I Allegro risoluto

- 1: Staccato dot on the 2nd note is probably an engraving error; F (orchestral parts *unisono* with cl) is inconsistent, having some parts without, others with, staccato (sometimes also on the 1st instead of the 2nd note); not adopted by our edition.
- 83: 2nd slur ends on the 7th note, which is also marked staccato; we change to match the articulation of the following group of four notes.
- 87/88: Slur does not end until 1st note of M 88, clearly due to imprecision by the engraver.
- 179–180: Inexact placement of the slur on the sextuplet; there is a slur from the 1st note of the sextuplet to the 1st note of M 180, which however has a staccato dash instead of a dot. We place the slur (as portato) only on the notes with staccato dots.

- 181: See the comment on M 179–180; beginning of slur moved from the 1st to the 2nd note of the sextuplet.
- 187: The last slur ends on the last note, which however is marked staccato. We have changed the notation to match analogous passages (cf., e. g., M 65, 116 f.)
- 190: Staccato dot on the 12th note is clearly a mistake by the engraver; we have deleted it.
- 219: Position of the *f* is unclear; possibly also intended on the 6th note.
- 245: Articulation in the last group of four notes is ambiguous; there is a slur on the 13th–15th notes, also staccato on the 15th note. Probably caused by engraver's imprecision. We have deleted the staccato dot on the 15th note, so as to match the 1st half of the measure.

III Alla polacca

- 136–137: Tie from the last note of M 135 to the 1st note of M 136 is clearly a mistake by the engraver. We have deleted by analogy to M 135–136.

Cologne, spring 2015
Nicolai Pfeffer